

建立團體

1. 滿而溢神父在 USCCB 六年任期屆滿，他希望各華人教會團體為中國教會祈禱之外，還可進一步請求當地主教致函各堂區，加入祈禱陣容。他更鼓勵教友到神州大地貢獻所長，服務同胞。三月十七日他在繼宗、明昭家和聖荷西教友們一起分享他的心得。
2. 原定於今年九月初勞工節週末的大風營停辦。分團長堅維向各位已允諾幫忙的朋友，尤其是天寶，盛芳和明昭已着手開始準備的朋友們致謝。
3. 四月五日，鳳梧、慎明夫婦，繼宗，明昭夫婦，Lulu 和 Johnny 夫婦，和聖荷西當地的顧神父一起在新加坡登上遊輪 Legend of the Seas 經吉隆坡、普其島、可倫坡、印度四個港口、阿曼，到杜拜下船，為期十四天。詳情請見明昭的“同舟共濟之旅”。
4. 國復執事於斐文母親的殯葬彌撒中擔任輔祭，參加彌撒的團員有：鄭治明，劉巨烘，陳小霞，姚健安，金秀蓮，李天祥（及其子），宋祖思，林祖馨，及堅維。
5. 興民，斐文夫婦和鴻業，盛芳夫婦一起參加林思川神父的以色列朝聖之旅，兩對賢伉儷以後會與大家分享他們的心得。
6. 堅維的“牽手”，黃鶯，陪兒子到德國展開新工作，接著又因岳父身體不適，回台照顧。
7. 樹治的班機被延誤六小時，在 SFO 向大家報導近況。王家小女初長成，五月將大學畢業，已為 UC Berkeley 的 Optometry school 接受，四年之後，服務團的年輕一代中，又將會增多了一位 Optometrist，本分團的朋友們有福了！同時，樹治一家正在計劃由去年延期至今年七、八月的歐洲之旅；孩子長大了，一起行動誠屬不易，因此，一家人都非常珍惜這個機會。在此先預祝旅途平安愉快。由於班機延誤，樹治將趕不上朱神父的五週年紀念彌撒，他引以為憾。（嘉玲註：後來還是趕上了）
8. 天寶為聖枝主日和聖週禮儀忙得不可開交，永錦則忙讀書會和登山健行活動，夫婦倆把身心靈的需要都兼顧到了。
9. 三月下旬，Lulu 為家強舉行了溫馨的“Surprise”生日派對，藉這個機會，服務團的朋友們，和與會的賓客共融交流，分享服務團的精神，宗旨，及個人成為團員後，實際參與服務的感受與心情。
10. 麗華退而不休，最近為兩個非營利機構擔任義工，一為張錚錚，樂近英所負責的活水編譯小組 CBSC；另一為教外的 Everybody Pitch In (EPI)，為中國大陸的貧窮農民做小額貸款的募款及服務。
11. 指導神師滿神父接受了世界日報的訪問，全文“加籍神父滿而溢中國緣 50 年”刊載於 04/14/2013 星期六的灣區綜合(一)B2；全幅的報導中，詳細地介紹了神父的生平，教會經歷，天主事工，以及對中國文化的愛情。
12. 林谷，曉雯家的小女兒，林萱，今年高中畢業，將到南加州大學就讀，恭喜！

致謝

感謝基督服務團的兄弟姐妹們為家母的靈魂祈禱。周國復執事為家母的殯葬彌撒共祭，服務團的兄弟姐妹們親臨殯葬彌撒為家母祈求，未能當面道謝，特別在此表達感激。

賴天主仁慈，眾人同禱，在感謝與平安中再一次與媽媽道別。唯有在公祭唱名時，聽到基督服務團的名字，抬頭瞥見兄弟姐妹們關懷的眼神，頓時就像被主耶穌柔情的看著，感恩與安歇的眼淚就頻頻掉落。

此路同行，彼此代禱。

斐文

加籍神父滿而溢 中國緣 50 年

記者陳巧倫專題報導



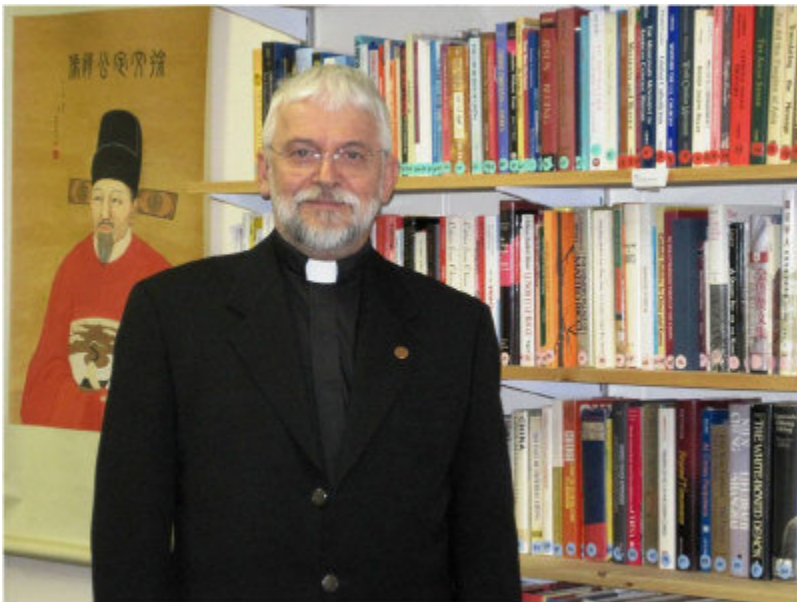
中文流利的滿而溢神父，致力於中美天主教交流與服務。（記者陳巧倫／攝影）



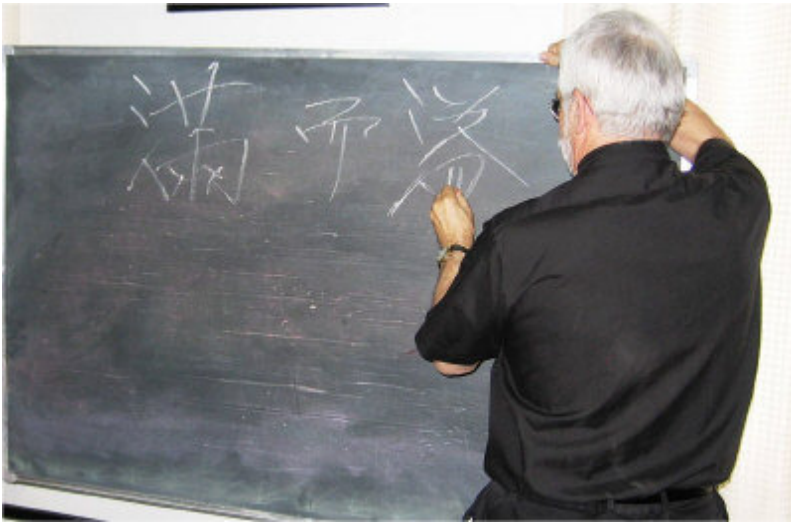
滿而溢神父為新人證婚。（圖：天主教中美交流中心提供）



滿而溢神父在柏克萊輔友中心開英文會話班。(圖：天主教中美交流中心提供)



滿而溢神父。(圖：天主教中美交流中心提供)



滿而溢神父在中國訪問時，寫下自己的名字。（圖：天主教中美交流中心提供）

加拿大籍耶穌會神父滿而溢（Rev. Michel Marcil, SJ）從獲得聖召，立志傳教起，和中國結下不解之緣將近 50 年。出發前往中國傳教之際，卻碰上文化大革命，輾轉到台灣竹北耶穌聖心堂、耕莘文學院服務，從此致力中美天主教交流與服務。

第一次聽到滿而溢神父的中文名字，大部分人都能猜想到其中必定有特別涵意。他本人更是人如其名，開朗個性表露無遺。滿而溢一口流利的中文不但字正腔圓，還可以引經據典。談到他如何從加拿大人變成道地的「中國人」，滿而溢神父更有有一籬筐講不完的故事可以分享。

個性開朗 總是快樂滿溢

記者問：相信很多人都稱讚過，你的中文名字很特別，是誰幫你取的？有什麼特別的涵意？

滿而溢答：是柏克萊「輔友協會」（Inter Friendship House Association）的創辦人朱蒙泉神父幫我取的名字。我和他的淵源相當深。1966 年，我還在蒙特婁的耶穌會初學院進行神修。朱神父當時在芝加哥羅耀拉大學攻讀教育和社會心理學系，剛好抽空到蒙特婁拜訪，我被指派接待他兩個星期。

這兩個星期我招待他到我家，他也向我父母和我介紹中國文化。那時候我已經打算要前往中國傳教，因為朱神父的關係，爸爸媽媽覺得比較放心讓我到亞洲傳教。不過那年剛好中國開始文化大革命，所以最後我到台灣。

到台灣以後，我想要有一個中文名字，覺得必須找一個了解我的人幫我取，於是找上朱神父。他幫我取了「滿而溢」，認為很適合我開朗的個性，總是快樂滿溢。我也很喜歡這個名字，就一直用到現在。

在輔大修過「國父思想」

問：可以說說為什麼你的中文講得這麼好嗎？

答：我在 1966 年 9 月中到台灣，就先去新竹華語學院和輔仁大學國語中心學三年中文。為了要了解中國思想，我特地在輔大修了「國父思想」和「中國歷史」。我還記得「中國歷史」這堂課，老師只講漢朝，說只要了解漢朝，那其他朝代都一樣了（笑）。

1969年我到耕莘文教院，並創立了山地服務團，當了七年團長。那時候我們每年暑假召集66名大學生，到新竹縣十個部落服務，最多曾經有400多個人報名，很熱門。看學生討論和活動，我更學到中國的文化和行為模式。

問：怎麼會想要當神父？

答：我只能說「天主也有計畫」（笑）。我出生當天就領洗（生日和珍珠港事件同一天），母親從小教導我天主無所不在，我從小念教會學校，但是其實一直想當醫生，從來沒想過會做神父或到台灣。

1962年，我21歲蒙聖召，天主跟我聯絡，邀請我加入。那種感覺非常清楚，讓我不會懷疑也不會懷疑，沒有選擇地就答應進入教會，做一名神父。

為出國傳教入耶穌會

其實剛開始我也會害怕，覺得最大的犧牲是沒機會教養自己的孩子。我很喜歡孩子，想到教導孩子成長，看他們如何學習做人處事，應該是很開心、很有成就感的一件事。

問：當初為什麼會選擇耶穌會？與其他教派有什麼不同？

答：我高中、大學都是就讀耶穌會創辦的學校。在選擇教會的時候，就很叛逆地想「絕對不加入耶穌會」。我那時候一直想要到國外傳教，協助我選擇教會的顧問，也很熱心地幫我準備各教會的資料，差一點就要加入魁北克外方傳教會。

不過顧問後來問我為什麼從來不考慮加入耶穌會，因為耶穌會是到國外傳教最多的教會，當時3萬6000位會士有6000人在國外傳教。我這才恍然大悟，知道自己其實是最適合加入耶穌會的。

以文會友 不強迫傳教

耶穌會認同知識分子對社會的影響，認為傳播知識等於是為神播種子。我們秉持著利瑪竇「以文會友，以友輔仁」的態度，舉辦文教活動，不用強迫接受的方式傳教，而是透過討論宗教，讓人敞開心胸了解天主教的真義。

問：父母能夠接受你千里跋涉到台灣傳教？

答：我從小時候起，就對外國事物充滿好奇心。有一次妹妹對我說，家裡總共來過19位外國客人，其中有16位是我帶回來的，就可以知道我對外國人文的熱情。

我一直想要到亞洲傳教，以前在學校也認識從日本傳教回來的神父。後來朱蒙泉神父到我家作客，讓父母對中國也感到親切許多。

不過或許因為我是在日本轟炸珍珠港那天生的，所以爸爸覺得我的頻率可能跟中國比較合。而且他覺得中國人好像比較好說話，感覺我跟中國人比較合得來，所以不反對我到中國傳教。不過我想，就算到日本傳教，我可能也會覺得中國比較好（笑）。

常脫口說：我們中國人...

問：你最喜歡中國文化的哪一部分？

答：（思考很久）很難講，都喜歡。我去過很多國家，卻沒有一個地方讓我覺得像在中國一樣親切。我在台灣服務 12 年，很習慣中式生活，喝茶吃中菜，感冒吃中藥，常常不自覺脫口而出「我們中國人如何如何」，已經完全融入中國文化裡面了。

也有人問我，會不會害怕喪失自己加拿大文化的根基。我覺得就像是每個人有兩個祖父，傳承的是兩家的文化，不會遺失任何一方。我的爸爸媽媽都來自大家庭，我在外祖父家是長孫，和長輩們都特別親近，讓我學到家庭價值非常重要，這點和中國人的核心價值完全一樣。

到加州廣交中國學者

問：「天主教中美交流中心」（US Catholic China Bureau）的主要工作是什麼？為什麼把中心遷到柏克萊？

答：「天主教中美交流中心」1989 年成立，是一個非營利組織，主要以加強美國和中國教會的了解和友誼為宗旨。除了每季出版中國教會季刊（China Church Quarterly）、主辦全美天主教中國事務研討會（National Catholic China Conference）以外，並贊助到中國的宗教研討活動等等。

我在 2007 年底到紐澤西西東大學（Seton Hall University）擔任「天主教中美交流中心」執行主任，不過因為現在全美國華人天主教團體在加州最為活躍，把中心遷到加州，更方便協助中美各地姐妹教會進行活動。

現在把「天主教中美交流中心」遷到柏克萊，靠近當初朱神父創辦的輔友中心，也可以協助到柏克萊進行短期訪問的中國學者，提供居住、生活上的諮詢服務。我常常會舉辦英文交流活動，協助這些中國學者勇於開口講英文。

很多人都擔心這些活動會強迫灌輸天主教思想。但是基於我們的立場，我們不會過分傳教，只希望大家保持對宗教信仰開放的態度，來這裡認識不同的宗教、交朋友。輔友中心自 1987 年創辦以來，協助超過 300 位中國訪問學者，現在去到中國，都可以開同學會了（笑）。

問：通常教宗是終生職，前任教宗宣布辭職是數百年來第一遭，你怎麼看待本篤 16 世退任？

答：很多人說本篤 16 世保守、傳統，但在我看來，他是一位革命家。一般人把「教宗」作為一個人物看待，但他把教宗當作一項職務，讓適者任之。

本篤 16 世高齡 86 歲，他表示自己健康情形越來越差，處理教務力不從心。我們若是敬愛他，就應該讓他自己決定怎麼做是最好的，不一定要堅持當一個像皇帝般虛的、偶像的位子。他勇於提出辭職，也直接為繼任者打開改革的風氣。

新教宗謙卑 令他感動

問：新教宗方濟是第一位出身耶穌會的教宗，這對耶穌會有什麼意義？對天主教徒們有什麼意義？

答：耶穌會創辦的理念，就是希望對天主教進行改革，會士們不在意要做主教、要升官，最重要的是服務、傳教，要做大家的僕人。所以耶穌會非常少當上主教、樞機主教。新教宗方濟，也是唯一一位成為教宗候選人的耶穌會樞機主教。

對天主教徒而言，新教宗方濟就像一般教友一樣，是一個普普通通的人，過著一般人的生活，讓一般教徒不再覺得羅馬教廷那麼遙不可及。

對我來說，最有意義的是方濟當選教宗後，在第一次的降福儀式上，為教徒降福之前，他先要求教徒為他祈禱，要天主降福於他，說完後便深深地一鞠躬。歷史上第一次有教宗這麼做，展現他謙卑的個性，相當令我感動。